

LA EPOCA

Diario Católico Independiente

RECOMENDADO POR EL EXCMO. SEÑOR DELEGADO APOSTÓLICO É ILMO. SEÑOR OBISPO DIOCESANO

Director: — LA SOC. REGENERACION — OFICINA: Calle 6ª, nº 169. 160 varas al Nte. del Mercado — Editor - Administrador: — Luis Cartín G.

Apartado de Correos: Nº 710.

La suscripción vale ₡ 1-00 al mes

Número suelto, cinco céntimos.

AÑO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, DOMINGO 15 DE OCTUBRE DE 1911

NÚM. 136

SANTOBAL

Domingo 15.—Santa Teresa de Jesús, virgen y fundadora; San Bruno, Obispo; San Severo, Obispo y confesor; Santa Aurelia, virgen, y Santa Tecla, abadesa. Nació Santa Teresa en la ciudad de Avila (España) el día 28 de Marzo de 1515, siendo la menor de los hijos que tuvieron D. Alfonso Sánchez de Cepeda y D^a Beatriz de Ahumada. Apenas tenía siete años, cuando se fijó con tanta viveza en la eternidad de la gloria y en las penas del infierno, que repetía á menudo y con gran ponderación: «Para siempre, para siempre, para siempre». Leía los tormentos que los santos mártires habían padecido

por nuestra santa fe, y encendida del deseo del martirio, se marchó de casa de sus padres con un hermanito suyo para ir á Africa á ser martirizados por Cristo. No habiendo podido lograr su intento y muerta su madre, pidió á la Virgen que fuese madre suya y la mirase como á hija. El día 2 de Noviembre de 1535 tomó el hábito Carmelitano en el convento de la Encarnación, de Avila, donde sufrió martirio, padeciendo muchas enfermedades y una gran desolación de espíritu que le duró por espacio de diez y ocho años. El día 24 de Agosto de 1562 dió principio

á la reforma de su Orden, restableciendo la observancia de su primitiva Regla, y desde entonces fundó diez y siete monasterios de monjas y trece de varones. Fué verdadero ejemplo de religiosas, maestra de perfección y doctora mística de Teología, enriqueciendo a la Iglesia y á la literatura con sus admirables escritos. Abridada en amor divino y esclarecida con insignes milagros, murió el día 4 de Octubre del año 1582, en la villa de Alba de Tormes, donde se venera incorrupto su cuerpo. Gregorio XV la canonizó el día 12 de Marzo de 1622.

el Municipio quien intervenga en la administración del cronómetro. De todos modos, el público necesita exacta y puntual medida en su tiempo.

—Falleció el 12 del corriente doña Beatriz Alpizar, señora muy importante del barrio de San Antonio de Barranca.

—Aunque tarde, tenemos el placer de saludar á doña Francisca M. de Vargas y don Francisco Vargas por el día de su santo, deseándoles muchas felicidades.

—Muchos vecinos del centro están re-funfuñando por el mal servicio del agua de cañería. No carecen de razón y ojalá se perfeccione pronto el tal servicio para lo cual notamos bastante actividad en don Federico.

Corresponsal.

Octubre 14 de 1911.

Sobre altas militares Comentarios

Que se asimile á Jefes, á personas que ni soldados han sido, y que desconocen los rudimentos de la ordenanza, (no llevará en su vestuario prenda alguna que no sea de su uniforme), pase, pero que se les dé de *alta* en el servicio activo de las armas, esto sólo lo hemos visto como un aditamento en tiempo de commociones militares internacionales, cuando el poder es absoluto.

Aquel aditamento de asimilación, siempre lo tuvimos como una corrupción de la moralidad militar y como una festinación de los grados propios y efectivos, obtenidos á fuerza de estudios, práctica, buena conducta y largos años de servicio en la carrera de las armas...

Jefes conocemos que fueron diecisiete años Oficiales subalternos, con buena conducta, buena instrucción militar y mucha disciplina, y sin embargo no tuvieron *aditamento*. ¿Qué se haría con los *parecidos* reclutas é indisciplinados el día que desgraciadamente tuviéramos una guerra sería é internacional, y tuviéramos que organizar en forma las compañías, batallones y regimientos? Ocuparían estos *parecidos* el lugar de los segundos Comandantes, Jefes de Detal, etc? O irían irremisiblemente á la cola de las compañías como soldados razos? Indudablemente; máxime si quien los asimiló no es el Jefe Supremo absoluto del Ejército.

¿Qué resultaría de todo eso? Lo que resultó en la expedición á la frontera el 98; que Capitanes asimilados no sabían de cuantos soldados se componía una compañía, pero ni qué lugar ocupaba el 1º ó 2º Tenientes. Qué digo! se

tocaba llamada de Jefes, Oficiales y Sargentos para dar instrucciones generales, y los *parecidos* muy campantes se quedaban tendidos en sus hamacas ó metidos en el río bañándose, creyendo que era *rancho* lo que tocaban.

Se les mandaba ordenar el servicio de campaña y comenzaban por mandar tocar *silencio* etc., etc. ¿Y no habrá *penilla* en estos *parecidos*, si mañana se forman las compañías de que hablo, y hay que ponerles *canana* (que ya muchos la tienen) rifle y salveque y colocarlos según su estatura? ¿O será que ya son futuros Comandantes Mayores efectivos...? Dios nos salve si hubiere una guerra... Esto, visto por la parte física y material, que por los alcances político-morales... me abstengo de comentar...

Pero volviendo á la ignorancia de la ordenanza y á la falta de disciplina militar, no alcanzo á comprender como se está tan listo á llenar de galones el *kepjs*, las bocamangas de la guerrera y las franjas del pantalón, y al día siguiente se le da de baja á aquella indumentaria para sustituirla con sombrero blanco, saco negro y pantalón de color... Y el artículo 7º de la Instrucción del recluta?... Y la disciplina militar?...

Bueno es que se mande, por quien corresponda, tocar llamada de Jefes, oficiales y sargentos para que se les dé á los *parecidos* especialmente, instrucciones generales siquiera.

SCIPIÓN.

Puriscal, octubre 12 de 1911.

Notas del Naranjo

Se anunció por primera vez el próximo enlace matrimonial del señor don Vicente Umaña con la señorita Custodia Soto.

Muy de antemano deseamos á esta simpática pareja toda suerte de felicidades en la nueva faz de su vida.

—El reloj de la Iglesia Parroquial ha estado en estos días pasados muy en desacuerdo con el relojero ó éste con aquél. No sabemos si será la Junta de Iglesia ó

Programa

de la retreta que dará la Banda Militar mañana lunes, á las 8 p. m., en el "Parque Morazán"

- 1.—Honor y Patria, marcha, G. Parés.
 - 2.—El Pabellón de Oro, obra de V. Buot.
 - 3.—Botón de rosa traidor, intermenzzo, Tolani.
 - 4.—Cavallería Rusticana, fantasia, Mascagni.
 - 5.—«Napoli», tarentela, Mezacapo.
- R. CAMPABADAL.

Indicador religioso

CATEDRAL.—7 a. m., misa rezada y homilía; 8 a. m. misa de tropa; 9 a. m. misa conventual; 11 a. m. misa rezada con plática doctrinal; 12 m. misa rezada; 6 p. m., rosario.

CARMEN.—6 y 6½ a. m., misas rezadas; 8 a. m., misa cantada en honor de Santa Teresa, sermón y bendición del pan; 10 a. m., misa en honor de San Francisco.

DOLOROSA.—6 a. m., misa rezada; 8 a. m., misa parroquial; 12 m., bautizos y explicación del catecismo para niños; 6 y cuarto p. m., exposición del Santísimo, rosario, ejercicios del mes y bendición. Entre semana estos ejercicios serán á las 7 p. m.

LA MERCED.—6 y 7 a. m., misas rezadas; 8 a. m., misa parroquial cantada con plática doctrinal del Presbítero Alejandro Porras; 10 a. m., misa rezada; 12 m. bautizos y explicación del catecismo; 6 p. m., rosario solemne con bendición del Santísimo.

—Primera comunión dada por el señor Delegado á las 7 a. m.

Entre semana dos misas, una á las 6 a. m. del coadjutor y otra á las 7 a. m. del cura.

LA SOLEDAD.—Misa de comunión, á las 6 a. m. en punto; misa parroquial, cantada y con breve plática, á las 8 a. m.; partidas de bautismo: se deben apuntar á las 11 y 15 a. m.; horas del bautismo: las 12 m. menos 5 minutos; catecismo de niñas, á las 12 m.; catecismo de varones, á las 1 p. m.

Rosario solemne, á las 6 y 15 p. m. con un curso seguido de instrucción religiosa y bendición con el Santísimo.

Catecismo de Perseverancia, los lunes á las 3 p. m.; durante el mes de octubre se hará en el rosario, en la iglesia; rosario del jubileo de octubre, todos los días á las 3 p. m.; los sábados y domingos, á las 6 y 15 p. m.

SION.—7 a. m., misa; rosario, 5 p. m.

HOSPITAL.—5½ a. m., misa; rosario, 5 p. m.

SEMINARIO.—5½, 6 y 6½, misas; rosario, 5½ p. m.



Sacerdote de la Misión de Talamanca acompañado de indígenas

VISITA IMPERIAL

Leemos en un colega europeo que el Emperador de Alemania irá á Aquisgrán el diez y ocho del presente mes de octubre, con el objeto ostensible de visitar la colegiata (*Münster*) y en ella la tumba de Carlo Magno.

Tanto los canónigos de dicha iglesia como las autoridades civiles han sido notificados de esa visita.

No es la primera vez que Guillermo II. visita el sepulcro de su glorioso antecesor; pero en los momentos actuales esta peregrinación parece una demostración de las ideas pacíficas del Kaiser y un signo de que todo rompimiento entre Alemania y Francia ha sido conjurado.

Porque la memoria de Carlo Magno es igualmente grata á alemanes y franceses. En la plaza de Notre-Dame de París se alza admirable su estatua (la mejor acaso que se le haya erigido): en Alemania se le rinde culto: los reyes de Francia enviaban para adorno del trono de Carlo Magno que se encuentra en la catedral de Aquisgrán los brocados con

que se había cubierto el suyo en el día de la coronación: hace algún tiempo todavía ostentaba el trono del gran Carlos los adornos que le enviara el infortunado Luis XVI. Aquisgrán fué capital del imperio carolingio. Los emperadores de Alemania por mucho tiempo fueron coronados en dicha ciudad; y es posible que Guillermo quiera que sus descendientes reanuden esa práctica, pues se empeña en ver realizadas las obras de restauración y embellecimiento de la catedral aquisgranense.

Es más, uno de los ideales de Napoleón I., (el ídolo de los franceses), era la restauración del gran Imperio de Carlo Magno, también con Aquisgrán por capital y talvez por este motivo en esta ciudad flota un aire de admiración extraña entre alemanes y franceses.

Es posible que el Kaiser pronuncie en su visita algunas frases de paz—pues el sitio á ello convida—: esas palabras imperiales calmarán el mal efecto que otras sobrado ardientes y briosas de Su Majestad Imperial han producido en el mundo.

C. I. M.

Digresión clásica

¡Sí, hombre, sí!... Si de *tropical* sale *tropical*, ¿por qué no habremos de formar y decir *clásica*, de *clásico*? Nuestra lengua es dúctil como el oro, blanda como la cera y más dulce que la miel. Pero eso no quita que ponce á veces como las abejas... Quiero decir que también tiene sus agujijones.

Pero... vamos andando y déjese la «lingual latinal» (por *Lingua latina*) para *nos moutons*. Lo que ahora conviene á saber, es que no vuelvo á corregir erratas. A mi Tío con ellas, el cual tiene buena letra.

La mía se estropeó demasiado, desde que á don Próspero se le antojó cambiármela de espencriana en vertical. ¡Diantre de revoluciones pedagógicas, sobre todo en caligrafía!

Hoy por hoy, confieso que no tengo letra calificable por ningún perito en la materia. Bien es verdad que tampoco tengo letras, «ni conocí literatura» ¡quién sabe si por eso mismo voy entrando en «las potencias periódicas»!

No así nuestro señor de Croiset, hombre de letras á carta cabal, quien, con inconsecuencia honrosa, pide auxilio á la moral clásica y de todo tiempo, para fortalecer su tesis de moral democrática en esta época de las huelgas.

Ya hemos visto cómo citaba al *varón justo* y de firmes convicciones, del imperial y clasicísimo Horacio, y como un

fuerte de la democracia moderna, cediendo al grito popular y ante «el rostro airado del tirano», que diría hoy el lírico latino, tuvo que dejar, á escape, la presidencia del gobierno francés.

Ahora sigue el propio señor, de la conferencia, tratando de «coordinar las energías», y dice: «tenemos, pues, que ilustrar estas energías y disciplinarlas, haciendo que converjan hacia los fines colectivos de la vida social». Sí, respetable y honrado maestro, ándese usted con disciplina ilustrada á los energúmenos de huracán, que barren del ministerio á quien intenta gobernarles, en días difíciles para su patria...

«La idea directriz», dice, «que desde luego ha de iluminar la conciencia del individuo es la noción del bien público. Nada es el hombre solo».

Pues, si no me engaño, ya había dicho esto último, y con dolor (¡ay del solo!), la moral más antigua que se conoce, la moral sagrada.

«La forma elemental», sigue diciendo, «de la consagración á la república es el respeto á la ley, que nuestra razón personal puede tener por imperfecta, pero á la cual debemos someternos mientras sea ley» ¡Qué diferencia, digo yo, entre tan sabio concepto de la justicia y obediencia á las leyes, y las violencias revolucionarias que ya surgen por todas partes, donde no se sabe qué sea más

abominable y asqueroso, si el insano empeño de destruir, si la cobardía miserable de los revolucionarios de agua dulce, vamos al decir, que ahora suelen descolgarse de sus rjdos cernicazcos, pidiendo, así no más, la abolición de penas en que ellos mismos, ó sus pobres engañados han incurrido.

**

Cita en seguida el moralista clásico dos clásicos ejemplos de entereza humana, que pudieran avergonzar en nuestros días á muchos menguados reformistas del presente estado de cosas... «Sócrates, injustamente acusado, y condenado por la ley de Atenas, rehusaba sustraerse, huyendo, al castigo legal»... Y el epítafio de Leonidas y los 300 suyos en las Termópilas: *Pasajero ve á Esparta y dile que aquí yacemos por obedecer á sus leyes*, hace decir al orador: «En esta admirable concepción del deber militar, lo que también aparece es la idea del deber cívico de obediencia á las leyes de la república.»

En cambio, la nueva moral sin religión, ni vergüenza, por lo que se oye, hace gruñir á los anarquistas internacionales contra toda guerra... á no ser la que hacen ellos mismos al orden social y á la civilización cristiana.

Y si esto se le ocurre á cualquiera, en punto á cobardías anarquizantes y ro-

mánticas, en contraposición á la clásica obediencia de los Espartanos, no es menos triste y bochornoso para los tiempos que alcanzamos, el recordar á un Sócrates resignado, con santa entereza, á sufrir la pena que le impone la ley escrita, y ver cómo un infeliz mal llamado maestro por los torpes de todo el mundo imbécil, «sintiendo el trote» de la justicia, y los civiles, se rasura y disfraza de minorista en Seminario, ó, mejor dicho de cómico de la legua para ver de pasarse á Francia.

¿Y habrá cosa más deplorable que todo eso, puesto que la vida es amable y muy de guardar, aunque el viviente la desperdicie en indignas fechorías? Sí, cristianos oyentes míos, ó lectores de mis amagos sermoniles, algo hay peor que todo eso, algo más lastimoso, acá para estos pobres muchachos, en su encanijamiento moral: y es que ahorita van á sacar en andas literarias al *apóstol* de la infame «Escuela Moderna». Pónganla aquí con su programa de anarquía, y verán si aquí en esta República se la permiten, como al otro se la permitieron en España, tierra de monarquía y libre.

En fin, he digresado bastante, digo, me parece, sin dejar de revolver lo clásico con lo moderno, aunque distinguiendo también lo grande y virilmente valeroso, de lo repugnante por inmoral, mezquino, ruín y hasta *cuitado* en nuestra acepción costarricense.

SOBRINO DEL TÍO.

DE CURRIDABAT

12 de octubre.—El martes 3 del mes que cursa estuvieron de paseo en este lugar, entre otras notables personas, los estimables señores don Rafael Vargas R., vocal propietario del Municipio Central y don Salomón Escalante, empleado de la misma corporación, los cuales, en conversación que tuvieron con nuestro Síndico suplente, por estar enfermo el propietario, manifestaron simpatías por este humilde pueblo y sus mejores deseos, el primero de los referidos caballeros, de procurar para Curridabat, como representante suyo que es, el mayor número de favores. Informado el Sr. Vargas de que el vecindario desea la apertura de una calle que del puente del Puruces (Carretera Nacional) venga á terminar

en la calle que pasando frente á la iglesia y al costado izquierdo de la escuela, llega á la propiedad de don Manuel A. Gutiérrez, como una de las obras—quizás la primera—conducentes á un progreso ya imperdonable para Curridabat, por muchísimas razones (proximidad á la capital; antigüedad de la población, belleza y salubridad de la misma, etc.) declaró—el Sr. Vargas—no sólo estar de acuerdo en que se abra esa calle, sino que, siguiendo en la misma dirección de N. á S., se debe continuar la vía á través de propiedades del mismo Sr. don Manuel A. Gutiérrez y de don Juan Rafael Mora Ch., hasta salir á la calle que conduce á San Antonio, lo que acortaría las distancias con las poblaciones limítrofes

y hará que el centro de la nuestra, que donde quiera lo constituyen la iglesia, la casa cural, la escuela, la plaza, etc., se pueble convenientemente y, añadimos nosotros; mientras llega ese momento histórico, lo que sin disputa forma la parte más pintoresca de Curridabat, no continúe ignorado de tantas personas que en diversas ocasiones nos han dicho no saber en donde se hallan los ya citados edificios, porque en su viaje para Cartago ó de allá para San José, sólo recorren una calle de la población—entre paréntesis—la que en peor estado se halla actualmente.

Las palabras del representante Sr. Vargas, que nosotros apuntamos llenos

de esperanza, las cobraremos oportunamente, ya que dicho señor agregó que el Municipio atendería cualesquiera clase de gestiones en bien de este pueblo, cuando los vecinos del mismo, en memorial firmado, las soliciten de aquella Honorable Corporación.

Ojalá que las aspiraciones de los curridabatenses interesen á sus representantes, y que algún día este querido terruño ocupe el puesto que poblaciones más nuevas y talvez con menos elementos de progreso, han alcanzado, merced al patriotismo de sus hijos y á la ayuda de sus gobernantes.

Corresponsal

Ultimas noticias por cable

Washington, 12.—El Almirante George Dewey, hablando sobre el conflicto turco-italiano, se expresó así: «Los resultados inmediatos de la guerra de Italia con Turquía, nos ofrecen un ejemplo concluyente de la situación de una nación al tener una potente armada. Italia con ella ha tenido la preponderancia de la campaña desde el principio sin que para este resultado haya necesidad de tomar en cuenta todo el poder que en tierra puede tener su adversario. El resultado obtenido en Trípoli es un ejemplo concluyente en sus resultados.»

Melilla, 12.—Todos los heridos mejoran. Primo de Rivera negóse á que lo llevaran á una casa particular para su curación; pidió que lo llevaran á un hospital. El «Carlos Quinto» continúa bombardeando las poblaciones de la costa.

Oviédo, 12.—Repetidos atentados se han hecho para volar con dinamita uno de los cuarteles en Cuenca. En Torreón muchos cartuchos explotaron, causando desperfectos al cuartel de los civiles y á la casa de la directiva de la mina Cuenca; los autores están detenidos. Los huelguistas de las minas intentaron volar con dinamita el puente de Baricida, pero sólo le causaron algunos desperfectos.

Málaga, 12.—Las autoridades y las damas en carrozas, acompañadas de inmensa muchedumbre, recibieron la primera expedición de heridos de Melilla, cuyo

número es de 38 con 178 enfermos de otras causas; muchos fueron al hospital en carruajes y los demás en camillas.

Hankaw, 12.—28 revolucionarios fueron arrestados en Wu Chasig.

En un mensaje de Henr King, dice: que los jefes del movimiento protestan contra el Gobierno por estar construyendo ferrocarriles con capital extranjero.

Viena, 12.—Rumórase que el General Piza Pasha, mientras trataba de llevarse del Harem de Constantinopla la mayor belleza que allí existe, fué sorprendido y fusilado en el acto.

San Petersburgo, 12.—Como resultado de la guerra tuvo Italia hoy como 650.000 toneladas de mercaderías acumuladas en Fagomogo y bahías inmediatas, siendo con un 70 por ciento de ellas harina destinada en su mayor parte para Italia.

Ottawa, 12.—Las calles y edificios están profusamente arreglados, pues se espera mañana la llegada del Duque de Connaught.

Trípoli, 12.—El departamento de tabaco, el servicio de correos y otras oficinas del ramo gubernativo, están funcionando nuevamente bajo la dirección de una comisión italiana, no de carácter oficial.

Se han pegado carteles ordenando á los empleados turcos se retiren.

Madrid, 12.—En el palacio se bautizó solemnemente á la infanta con asistencia

del Rey, la nobleza, el cuerpo diplomático y las varias comisiones.

Se admitió la renuncia al Embajador ante el Quirinal, señor Valdetore, sustituyéndolo el señor Peira, y á éste el señor Hontario.

Tánger, 12.—La bubónica se ha extendido mas allá de la costa del Atlántico de Marruecos, hacia el interior. Los habitantes están aterrorizados, pues los bubones tienen 10 centímetros de diámetro y mueren en tres días, especialmente las mujeres, cuyo número asciende ya á 10.000 víctimas, más de la mitad de los casos habidos. Su propagación se efectúa por medio de las ratas.

Madrid, 12.—Los directores de periódicos republicanos y socialistas tuvieron una reunión en que estuvieron en desacuerdo respecto de los temas tratados; es probable que reanuden sus publicaciones.

Se nombró al Coronel Biencieu para sustituir al de igual grado, Primo Rivera, que fué herido en la acción del paso de Kert.

Melilla, 12.—Ha llegado un convoy con 183 heridos.

Corzele, Georgia, 12.—Un tren costero se desrrioló, resultando 21 heridos.

México, 12.—El partido católico ha podido continuar bastante, teniendo la candidatura del señor de la Barra para Vicepresidente.

San Petersburgo, 12.—Partió para Estados Unidos Mr. George Bahkmakaf, nuevo Ministro ante aquel Gobierno.

NOTICIAS VARIAS

LOS Maestros de Canto de las escuelas oficiales de esta capital, en reunión celebrada el sábado pasado, trataron de la necesidad de formar una asociación entre ellos para dar más empuje serio al cultivo del arte musical, y para mutuo apoyo de los de esa profesión.

¡Magnífica idea! Si se lleva á cabo quizá se logren extirpar la emulación mal entendida, las pretensiones necias, y sobre todo la mala voluntad y críticas injustas de unos para otros entre los músicos, plaga que existe en casi todas las profesiones. No se puede oír á veces el juicio crítico de un médico para otro, ni de un abogado para su compañero, ni de un escritor para otro *et sic de ceteris* y pare Ud. de referir. . . .

Todo lo cual justifica aquel dicho vulgar de que «no hay peor cuña que la del mismo palo» y el otro de que «dos gatos en una red si no se matan se arañan.»

Felicitemos á los maestros de canto por su hermosa iniciativa, para lo cual se celebrará una gran reunión hoy 15 del corriente á las 12-30 p. m. en el local de la «Escuela de Santa Cecilia.»

LOS miembros de la comisión organizadora de los festejos cívicos de fin de año han suscrito hasta la fecha ₡ 2.000.

LAS academias militares para oficiales milicianos han terminado por ahora. Los exámenes teóricos rendidos han sido satisfactorios.

FALLECIO en Tres Ríos doña Lola Solano, mátrona de grandes virtudes. Nuestro pésame á su afligida familia.

EXTENDIOSE el título de Corredor Jurado al señor Andrés Sandoval Escobedo.

FACULTOSE al «Banco Comercial» de Costa Rica para emitir ₡ 300.000 en billetes de banco al portador.

EXPROPIOSE al señor José Dolores Echandi M, de un lote de terreno para la continuación de la calle 7ª Sur de esta capital.

LA elección de la Municipalidad de Guápiles dió el siguiente resultado: Propietarios: J. M. Caamaño, J. Montero y L. Spinach; Suplentes: José Quirós y J. Sánchez.

En Siquirres salieron electos para Municipales, Juan Manuel Alvarado, Aureliano Rojas y Francisco Alfaro; Suplentes: Justino Vallejo y Carlos A. Shaw; Síndico, José Lamie.

LA «United Fruit Co.» y la «Northern Railway Co.» han contribuido para las fiestas cívicas cada una con ₡ 500.00.

DOÑA Ofelia de Segreda, esposa del distinguido amigo nuestro Dr. Francisco Segreda, sigue mejorando de la dolencia que puso en peligro su vida hace pocos días. Nos alegramos sinceramente.

INSCRIPCIONES de nacimientos en la Gobernación de San José en el mes de setiembre próximo pasado. Hombres 84, mujeres 59. Legítimos 99, naturales 44. Total 143.

NACIMIENTOS

Agustina, legítima de Domitilo Morales y Domitila Huertas.

María Rosa, natural de María M. Picado Acuña.

Inés, legítima de Antonio Bertolano Eurico y Claudia Villalta Ulloa.

Emilia, natural de Auristela Berrocal.

PASAPORTES

Moisés Cardoze para Panamá.

DEFUNCIONES

María Vázquez, 51 años, distrito 3º

Innominada Salas, 7 días, distrito 5º

HA muerto en Santa Ana don Juan Bautista Muñoz, importante vecino de aquella población y padre del Licenciado don Basileo Muñoz. Damos á su estimable familia nuestro sentido pésame.

DURANTE la novena de San Rafael en la iglesia de La Merced, las misas serán á las 7 a. m. y los rosarios á las 12 m.

EL turno que se verificó en Cartago el 1º de este mes, en favor de la iglesia parroquial, dió un resultado espléndido y no esperado merced á la preparación y trabajo del estimable señor Cura Dr. Arce, de su señor Coadjutor Presbº don Santiago Zúñiga y de todo lo granado y cristiano de las señoras, señoritas y caballeros de aquella ciudad resucitada. El producto pasa de cuatro mil cien colones.

NUESTRO corresponsal de Capelladas nos escribe: «Hace algún tiempo que se proyecta poner la luz incandescente en este pueblo: ojalá que se lleve á la práctica cuanto antes sea posible esa idea para que tome un aspecto menos lúgubre este pueblo, durante la noche, ya que tan triste se ve desde que fueron suprimidos los faros. Por la ocasión creemos ese proyecto más práctico que el de la cañería, porque Capelladas no está todavía para cañerías; además que solamente unos cuatro la necesitan. Si nos quitaron los faros por no hacer ese gasto, con cuanta mayor razón nos quitarían mañana la cañería al ver que no produciría ni para pagar el guarda de aguas. No nos metamos en lo que no promete.»

El Busto

DEL MUY ILUSTRE CANONIGO DON BENITO SAENZ

Tuvimos ocasión de admirar el busto en arcilla que se enviará á Italia para ser fundido en bronce, que representa al M. I. señor Canónigo don Benito Saenz, cura de Santo Domingo, obra del renombrado artista costarricense don Juan R. Bonilla.

Es de tamaño heróico y deja ver al querido anciano con un semblante de afabilidad y dulzura mezcladas con los desengaños de la vida.

Este busto se inaugurará el 4 de agosto del año entrante, y es tributo de admiración y amor de los dominguenos á su excelente y virtuoso párroco que es la personalidad social á quien la joven ciudad debe la más importante y benéfica parte de su progreso material, moral y religioso.

De Cervantes

Con quince jóvenes de los más entusiastas por la música, se ha instalado nuevamente la Filarmonía de este lugar, bajo la dirección de don Lorenzo Jiménez.

— Ha venido á llenar de alegría á los esposos don Rufino Hernández y doña Rafaela Castillo de Hernández, el nacimiento de una preciosa niña.

— Cada día asiste al templo gran número de fieles á rezar el santo Rosario.

— El domingo pasado se reunieron todos los mantenedores con el objeto de organizar los festejos de nuestro patrono San Francisco Javier.

— Con mucho agrado hemos tenido noticia de que la activa Municipalidad de Pacayas piensa dar principio á los trabajos de nuestra cañería. Adelante con la acertada disposición, que viene á llenar una verdadera necesidad local.

— Hemos tenido el gusto de ser visitados por el buen amigo don Isidro Amador, importante vecino de Curridabat.

— En LA EPOCA de ayer vimos que el ilustrado y modesto astrónomo nacional don Pedro N. Gutiérrez, ha rendido un lucido examen para obtener el título de Ingeniero Topógrafo. Lo felicitamos.

En el Centro de Heredia

se venden dos casas en muy buen estado: una frente á doña Beatriz Hernández y al Sur de don Juan J. Gutiérrez. Consta de sala, 3 aposentos, comedor, dos pasadizos, cocina, cuarto de sirvientes, baño, excusado, pila y dos hermosos corredores.

La otra está al Sur del Mercado, es también muy cómoda. Tiene solar grande con un buen cañal propio para sesteadero.

Ambas tienen pisos y cielos de madera y son adecuadas para familias decentes.

Entenderse con su dueño don Higinio Sandoval ó en la tienda *Benavides Hermanos*.

Espera su devolución

La señora doña Ester v. de Iglesias perdió en en estos días en la santa Iglesia Catedral, un rosario de cuentas moradas con cruz de oro. Se suplica á quien lo hubiese encontrado que tenga la bondad de devolverlo, por ser de estimación personal ese objeto de piedad.

Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

Talía Salazar R.

Avisa á sus clientes que recientemente ha recibido gran novedad de objetos concernientes al culto católico, como son: libros, revistas, etc.

Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

Alfonso Iglesias T.

Contratista - Constructor

Ejecución de planos y presupuestos para toda clase de obras como Iglesias, Edificios públicos, Casas particulares, etc. Se hace cargo de esos mismos trabajos por contrato ó por dirección. Pedido de torres y armaduras de hierro, cielo razos de metal estampado, techos de pizarras artificiales de fibrocemento, altares, imágenes, etc., etc.

DIRECCION:

Correo: apartado número 343,
Oficina: Lado Sur de la Catedral.—San José.

La Candéal

Fuerza motriz eléctrica

PANADERIA—FABRICA DE CAFE MOLIDO—CACAO MOLIDO—
CHOCOLATE,—COMPLETO SURTIDO DE MERCADERIAS
PRECIOS REDUCIDOS!

FUNERARIA E. ROIG

Av. Ctral. 75 vs. al O. del Mercado

En esta antigua y acreditada Casa, se hallarán, además de un surtido de ataúdes y cajas mortuorias, buenos carruajes fúnebres de la 1ª, 2ª y 3ª clase.

Los precios de esta Casa, son siempre los más baratos. Se atiende á toda hora.

ANTONIO LEHMANN

Librería—Papelería—Imprenta—Encuadernación—Fábrica de sellos de hule

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo. Se atienden especialmente las órdenes por Correo. Unica Agencia de la Máquina de escribir REMINGTON de escritura visible. Depósito de máquinas fotográficas Kodak y sus materiales Apartado 147. Teléfono 40. San José y Limón.

250 Regalos

Sorteados en combinación con LA LOTERIA nacional, obsequiará mensualmente á sus clientes

La Tienda de don Narciso



En cada compra al contado daremos UN TIQUETE numerado, QUE UD. DEBE EXIGIR. Publicada LA LISTA OFICIAL DE LA LOTERIA, daremos UN REGALO de \$ 50.00 á quien nos presente el Tiquete cuyo número sea igual al del Premio Mayor de la Lotería y por cada uno de los Tiquetes cuyas dos últimas cifras sean iguales á las dos últimas cifras del Premio Mayor referido. Vea las condiciones en cada TIQUETE.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antigua del país. Capacidad de la Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo.

Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

Taller de Escultura Religiosa

HEREDIA

Se atienden con el mayor esmero los órdenes para la ejecución de imágenes talladas en madera y para el retoque y mejora de esculturas antiguas.

JOSE D. ZAMORA,—PROPHETARIO

Marciano Acosta, Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, frente á la Corte de Justicia.

La oficina Dental de

Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

Adriano Arié

Pintor y decorador de casas

Importador directo de pinturas, barnices, aceites de linaza, etc., para su propio consumo. A los templos católicos que en sus trabajos de pintura necesiten de consejos ó dirección, les servirá gratuitamente.

Calle 7a. Norte. Apartado 630

Matías Trejos, Abogado y Notario. Oficina, frente á la Casa Presidencial.

L. M. Castro & Co.

LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bronuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

FORTICH, ESPRIELLA y Cía.

Sucesores de Macaya y Comp^ª
Ferretería esquina diagonal á
Robert Hermanos.

SOLERA HERMANOS

Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clases, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud, que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

Tip. de «SAN JOSÉ»